



## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

### PROCÈS-VERBAL N° 1

#### CINQUIÈME SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE

**TREIZE HEURES TRENTE**

Ayant été convoqués par proclamation de la lieutenante-gouverneure Janice FILMON, les députés sont réunis pour l'ouverture de la cinquième session de la quarantième législature.

La lieutenante-gouverneure ouvre la session par la lecture du discours du trône.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres de l'Assemblée législative du Manitoba, chers Manitobains, chères Manitobaines,

Je vous souhaite la bienvenue à cette cinquième session de la quarantième Législature du Manitoba. Nous reconnaissons notre présence sur le territoire du Traité n° 1 et sur le territoire des Métis de la rivière Rouge.

Au nom de notre gouvernement, de tous les membres de l'Assemblée législative et de toute la population manitobaine, je souhaite exprimer nos plus sincères condoléances aux survivants et aux amis et familles des victimes des actes de violence horribles et dénués de sens qui ont eu lieu vendredi à Paris, en France.

Par respect pour les victimes de ces attaques, je demande à toutes les personnes ici rassemblées de se lever pour observer une minute de silence.

Merci. Alors que nous commençons aujourd'hui une nouvelle session législative, nous présentons une vision tournée vers l'avenir, pour le Manitoba.

Au cours des récentes élections fédérales, la population du Manitoba et du Canada a rejeté les politiques de pessimisme et de division et a plutôt choisi l'optimisme.

Cela ne devrait être une surprise pour personne. Inclusion, diversité, priorité aux familles et respect des droits environnementaux et des droits des Autochtones : telles sont nos valeurs communes, telles sont les valeurs qui représentent l'identité manitobaine d'aujourd'hui.

Cet appel au progrès – avec à la table un partenaire fédéral disposé à collaborer – signifie que notre gouvernement a davantage la possibilité de servir les Manitobaines et Manitobains et d'améliorer les choses.

Nous sommes prêts à travailler avec le nouveau gouvernement fédéral pour mettre en œuvre son plan visant à faire venir des réfugiés au Canada, et nous collaborerons avec nos partenaires des services d'établissement pour veiller à ce que les réfugiés aient des soutiens lorsqu'ils arrivent.

Nous nous réjouissons à la perspective de travailler avec le gouvernement fédéral pour supprimer le plafond du nombre d'immigrants et de réfugiés qui est imposé au Manitoba depuis trop longtemps. Nous comprenons tous que, pour bâtir une province plus solide, il faut réunir les familles.

Nous attendons aussi avec impatience de discuter de la réforme du régime national de pension avec notre partenaire fédéral, pour offrir un avenir plus sûr aux personnes âgées.

Nous sommes heureux que le nouveau gouvernement à Ottawa se soit engagé à lancer une enquête fédérale sur les femmes autochtones disparues ou assassinées, et nous appuyons la participation des membres des familles des victimes à cette enquête.

Notre gouvernement s'est engagé à élargir le mandat de la Commission manitobaine d'aménagement du canal de dérivation et de la route située du côté est, qui crée déjà, localement, de bons emplois et des possibilités de formation et d'affaires pour les collectivités autochtones, afin d'y inclure la construction de la « route Freedom » de Shoal Lake.

Mais nous ne pouvons pas nous arrêter là.

Nous avons demandé aux habitants de la province quelles étaient leurs priorités pour l'avenir, et nous les écoutons.

Il y a presque 150 ans, le fondateur du Manitoba, Louis Riel, avait pour ambition de bâtir une province forte et qui favorise l'inclusion.

Dans le Discours du Trône de cette année, notre gouvernement s'appuie sur cette vision avec un plan dynamique et tourné vers l'avenir pour le Manitoba.

Au mois d'avril prochain, les familles seront à la croisée des chemins et devront choisir entre des avenir très différents pour le Manitoba.

Le plan que nous présentons aujourd'hui n'est pas pour les défaitistes ni pour les sceptiques qui croient encore aux politiques inefficaces de coupures draconiennes et de privatisation, surtout lorsque les familles en souffrent.

C'est un plan intelligent et stratégique, ancré dans les valeurs et les priorités des familles manitobaines, qui réinvente le Manitoba tandis que nous progressons vers 2020.

### **Investir pour la modernisation du Manitoba**

C'est maintenant qu'il faut bâtir notre avenir.

Nous développerons des investissements stratégiques et nous les immobiliserons à des taux d'intérêt historiquement bas. Nous garderons nos coûts d'emprunt, qui s'élèvent actuellement à 5,6 cents par dollar, abordables à long terme.

En investissant, nous soutiendrons la croissance de notre économie, qui profitera à tout le monde, et nous créerons de bons emplois pour nos jeunes.

Aujourd'hui, nous sommes bien placés pour relever le défi de la transformation du Manitoba étant donné notre base économique solide. De fait, le Conference Board du Canada prévoit que notre économie sera la plus robuste du pays en 2016.

Le Manitoba est devenu le premier créateur d'emplois du pays avec le taux de chômage le plus bas. Il n'y a jamais eu autant de personnes occupant un bon emploi dans notre province.

Nous sommes très fiers de cet accomplissement et nous n'avons pas fini notre travail. Nous avons fait beaucoup de chemin et ce n'est pas le moment de faire demi-tour. Il est temps de poursuivre sur notre lancée avec des investissements réfléchis et stratégiques qui font progresser le Manitoba.

Pour atteindre notre objectif, nous sommes heureux d'annoncer qu'en 2016, CentrePort Canada inaugurera le chantier de construction d'un parc ferroviaire, qui inclura une nouvelle entreprise d'envergure.

Depuis trop longtemps, les lignes ferroviaires divisent notre capitale. Le temps est venu de déplacer ces voies ferrées et de créer des opportunités de rénovation urbaine.

Cette initiative permettra de bâtir des collectivités et des quartiers plus sécuritaires et plus dynamiques avec moins de trafic ferroviaire.

La création du parc ferroviaire de CentrePort Canada nous aidera à parvenir à cet objectif.

Nous sommes en train de nous mettre à la tâche, avec les entreprises ferroviaires, la Ville de Winnipeg et des partenaires.

Nous reconnaissons que nos villes grandissent et qu'une amélioration de l'infrastructure tant quantitative que qualitative est nécessaire.

Nous sommes déterminés à fournir aux municipalités un financement stable, prévisible et à long terme.

Il y a deux ans, nous avons mis en place notre plan quinquennal d'investissements dans l'infrastructure de 5,5 milliards de dollars pour les routes, les ponts, les autoroutes et les mesures de protection contre les inondations. Ces investissements créeront près de 60 000 emplois pour la population du Manitoba et des centaines de projets, petits et grands, qui changent le visage du Manitoba.

Nous sommes heureux d'annoncer aujourd'hui que nous allons accroître notre plan d'infrastructure en le prolongeant au-delà de 2020, pour un investissement total de plus de dix milliards de dollars.

Il s'agit d'un engagement historique en matière d'infrastructure, sans précédent dans notre province. Cela créera de bons emplois et contribuera à la croissance de notre économie.

Ce faisant, nous nouerons un nouveau partenariat avec la Ville de Winnipeg. Ce sera un partenariat souple et renforcé totalisant un milliard de dollars sur cinq ans pour l'infrastructure essentielle, entre autres les routes, les transports en commun, les usines de traitement des eaux usées et les centres de loisirs.

Ce nouveau partenariat renouvellera des routes dans tous les quartiers de Winnipeg.

Notre gouvernement s'est engagé à construire le passage inférieur Waverley et à collaborer avec la Ville en vue d'éliminer embouteillages et retards sur la rue Marion.

Ce nouveau partenariat s'attellera à des projets prioritaires comme le remplacement du pont Louise, le prolongement de la route Chief Peguis à l'ouest et l'amélioration du boulevard Kenaston.

Ensemble, nous investirons dans les centres de loisirs et de mieux-être qui sont importants pour les familles et qui rendent nos collectivités plus fortes.

Ce nouveau partenariat entamera la modernisation des transports en commun sur lesquels de nombreuses familles comptent, tout en maintenant des tarifs abordables. Nous offrons un meilleur service à la population de Winnipeg en travaillant ensemble à l'élaboration de moyens novateurs pour améliorer les services.

Ensemble, nous terminerons le branchement sud-ouest du réseau de transport en commun rapide reliant l'Université du Manitoba au centre-ville, et nous nous engageons à former des partenariats pour les prochaines phases de construction de ce réseau.

Et nous allons encore plus loin.

Notre gouvernement fournit de nouveaux fonds pour ajouter des autobus électriques au parc de véhicules. Cela crée de bons emplois ici même au Manitoba et cela placera notre province en tête de file dans le domaine de l'innovation écologique.

Nous allons non seulement réinventer notre capitale, mais aussi mettre en place un plan d'envergure visant à bâtir notre merveilleuse province.

Nous sommes un gouvernement qui bâtit des collectivités dynamiques partout au Manitoba.

Pour les familles des régions rurales et du Nord, nous lancerons le Fonds de développement des collectivités afin de construire et de renouveler des routes, des ponts et des centres de loisirs, ainsi que l'infrastructure pour de l'eau potable et des égouts.

Brandon, la « ville du blé », est une collectivité diversifiée en pleine croissance, où nous irons de l'avant avec des projets prioritaires, comme la construction d'une école dans le sud, le réaménagement du campus North Hill du Collège communautaire Assiniboine et l'agrandissement du passage supérieur Daly.

Notre gouvernement s'associera avec les collectivités locales pour étendre les services de téléphonie cellulaire et à large bande partout au Manitoba afin d'établir de meilleurs liens entre les familles et les entrepreneurs.

Les routes relient nos collectivités rurales et du Nord, et sont des corridors essentiels pour les affaires et le commerce.

Notre gouvernement poursuivra ses améliorations majeures des routes dans toutes les régions de la province. Entre autres, nous construirons des routes reliant les collectivités des Premières Nations le long du côté est du lac Winnipeg et nous améliorerons les routes à voie d'accès unique dans les collectivités comme celle de la nation crie de Nisichawayasihk.

En investissant dans les routes et les ponts, nous investissons dans des collectivités plus dynamiques et de bons emplois pour tous les Manitobains et Manitobaines.

## **De nouveaux emplois stimulants au Manitoba**

Nous avons fait beaucoup de chemin depuis l'époque où les grues de chantier avaient presque totalement disparu de la province. Ensemble, nous avons modifié l'horizon de Winnipeg.

Le centre-ville compte maintenant des attractions de premier ordre, tels le Centre MTS, le centre des congrès agrandi et le Musée canadien des droits de la personne, car notre gouvernement, nos entreprises et nos communautés travaillent en collaboration à la réalisation d'un objectif commun : faire de Winnipeg un endroit abordable et attrayant où il fait bon élever une famille.

La population de Winnipeg avoisine le million de personnes et nous sommes déterminés à effectuer une série d'investissements tournés vers l'avenir au cœur de notre capitale afin d'attirer davantage d'investissements et d'améliorer notre qualité de vie.

Cette année, Winnipeg a été désignée par le magazine *Canadian Business* comme la ville la plus propice aux affaires.

Grâce à nos mesures incitatives et à notre abordabilité, la communauté des affaires à Winnipeg se développe comme jamais auparavant. Nous travaillerons avec nos partenaires à l'élaboration d'un Plan d'innovation stratégique afin de favoriser des regroupements d'entreprises comme celui d'Innovation Alley.

Le Manitoba a beaucoup à offrir : des paysages spectaculaires, des merveilles de la nature, des manifestations culturelles exceptionnelles et des expositions de niveau international, comme l'exposition Voyage à Churchill du parc Assiniboine. Nous soutiendrons la prochaine phase de réaménagement du parc Assiniboine de l'Assiniboine Park Conservancy.

Nous avons un plan prometteur visant à attirer plus de visiteurs et à encourager les nouvelles entreprises afin que notre province continue de croître.

En réponse à la demande de la Manitoba Chambers of Commerce d'appuyer Voyage Manitoba, nous accroîtrons nos investissements dans le tourisme pour stimuler l'industrie.

Nous augmenterons nos dépenses annuelles dans le secteur touristique pour atteindre un bon niveau d'investissement, comme demandé, tout en créant un modèle de financement durable visant à stimuler le tourisme et à faire la promotion du Manitoba dans le monde.

Cette stratégie créera des emplois stimulants et nous permettra d'accueillir des visiteurs dans notre merveilleuse province.

En partenariat avec le Nunavut, le Manitoba va présenter l'art inuit au monde entier. Notre gouvernement apportera son soutien à la construction du centre d'art inuit du Musée des beaux-arts de Winnipeg, qui abritera la plus grande collection d'art inuit du monde.

Dans le Nord, nous continuerons à faire la promotion de Churchill en tant que destination touristique et porte d'entrée du Nord avec ses installations de recherche de renommée internationale dans le domaine des sciences de l'Arctique.

Notre province est déjà connue à l'échelle nationale comme une plaque tournante de la créativité dans le secteur artistique. Notre vision est d'aller de l'avant en nous appuyant sur cette force, de moderniser et d'augmenter nos investissements dans le domaine des arts et de la culture, et d'accroître la réserve de créateurs novateurs et talentueux de la province.

Propriétaires d'entreprises et organisateurs de réceptions font l'éloge de notre initiative de modernisation des lois manitobaines sur les boissons alcoolisées qui a permis la réduction des formalités administratives et la création de possibilités d'affaires.

Le secteur local de la bière artisanale est florissant et nous voulons faire du Manitoba une destination pour les amateurs de cette boisson. Dans les années à venir, les Manitobaines et Manitobains peuvent s'attendre à la création de jusqu'à dix nouvelles brasseries.

Notre gouvernement croit en une Société manitobaine des alcools et des loteries publique, dynamique et responsable socialement. La Société regroupe actuellement ses activités au sein d'un nouveau siège social et apporte 400 emplois au centre-ville de Winnipeg.

Le gouvernement fédéral a signalé qu'il allait légaliser la marijuana. La Régie des alcools et des jeux et la Société manitobaine des alcools et des loteries seront bien placées pour régler la vente et la distribution de marijuana d'une manière sécuritaire et socialement responsable.

### **Investir dans un environnement sain**

Le Manitoba fait actuellement figure de pionnier au Canada en étant la première province à appuyer la Déclaration du mouvement Bleu Terre de David Suzuki. Nous protégerons nos lacs et nos parcs pour les générations à venir et nous présenterons des dispositions législatives garantissant à tous les Manitobains et Manitobaines le droit de profiter d'un environnement sain.

Nous contribuerons à la remise en état du lac Winnipeg en veillant à ce que les installations de traitement des eaux usées de Winnipeg se conforment aux normes de qualité les plus élevées.

Nous assumons un tiers complet du coût actuel de modernisation des installations de traitement des eaux usées de Winnipeg. Nous augmenterons notre contribution de près de 100 millions de dollars.

Nous travaillerons avec tous nos partenaires afin de réduire la charge en nutriments et nous continuerons de lutter contre la prolifération de la moule zébrée.

Ici au Manitoba, nous sommes conscients des effets que les inondations et les conditions météorologiques violentes peuvent avoir sur nos collectivités.

C'est pourquoi nous collaborons avec les collectivités pour rebâtir les zones situées autour du lac Manitoba et du lac St. Martin, et nous protégeons nos collectivités en investissant aujourd'hui dans des projets cruciaux de protection contre les inondations.

De plus, nous reconnaissons l'importance du rôle que la gestion des eaux de surface doit tenir dans la régularisation des inondations et la protection de la qualité de l'eau.

Notre forêt boréale est l'un des écosystèmes les plus importants de la planète. Les collectivités autochtones en sont les gardiens depuis des milliers d'années.

Nous travaillerons avec les communautés autochtones pour favoriser le développement durable, y compris grâce à un nouvel appui à l'aménagement des terres autochtones.

Nous nous associerons aux collectivités du Nord dans le cadre de l'initiative Perspectives Nord afin d'appuyer notre vision commune d'une économie du Nord durable et solide.

En collaboration avec les collectivités de la rive Est, nous continuons de promouvoir l'inscription de Pimachiowin Aki comme site du patrimoine mondial de l'UNESCO. Il s'agit de la plus grande forêt boréale intacte d'Amérique du Nord, une forêt qui approvisionne quotidiennement le lac Winnipeg en eau propre.

Notre gouvernement prendra des mesures pour protéger les milieux humides et la faune, en collaboration avec nos partenaires comme la Société pour la nature et les parcs du Canada, Canards Illimités Canada et la Lake Winnipeg Foundation.

Nous continuerons d'investir dans les parcs qui font du Manitoba un endroit unique et d'agrandir notre réseau de zones protégées.

Nous appuierons par de nouveaux financements nos municipalités et nos partenaires, tels que l'Association des municipalités du Manitoba et le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, qui écologisent nos collectivités et créent de bons emplois grâce à l'innovation.

Nous aiderons la Ville de Winnipeg à mettre en place son propre programme de collecte de déchets compostables en bordure de rue.

Nous continuerons à rejeter les demandes de privatisation d'Hydro-Manitoba, ainsi que les demandes d'annulation de tous les contrats de ventes à l'exportation et les demandes d'annulation de projets d'aménagement, autant de mesures qui mettraient des milliers de Manitobaines et Manitobains au chômage.

La population du Manitoba profite du forfait de services publics groupés le plus abordable du Canada grâce à nos sociétés d'État dynamiques comme Hydro-Manitoba et la Société d'assurance publique du Manitoba.

Nous mettrons en place de nouveaux programmes afin que la population puisse réduire ses factures d'énergie, tout en tirant parti de notre hydroélectricité verte et propre ici, au Manitoba.

Nous devons prendre des mesures pour lutter contre le changement climatique. Nous devons nous adapter et nous permettrons au Manitoba de se préparer à relever ce défi grâce à l'innovation et à de bons emplois verts.

### **Investir pour nos enfants et nos jeunes**

Cibler les années préscolaires permettra d'offrir à nos enfants le meilleur départ possible.

Nous allons augmenter nos investissements dans les programmes de prévention afin d'affecter plus de ressources en amont.

Concentrer nos efforts sur la prévention et appuyer des programmes comme Les familles d'abord permettra d'éviter de mettre l'avenir des jeunes Manitobains et Manitobaines en danger.

Notre ambition est de faire du Manitoba une province où nous travaillons tous ensemble pour régler les questions difficiles.

Les écoles résidentielles, la rafle des années 60 et le système de protection de l'enfance sont un héritage colonial qui nous touche encore aujourd'hui.

Les collectivités autochtones doivent être des partenaires à part entière dans nos efforts pour soutenir les familles et maintenir leur cohésion.

Nous présenterons un projet de loi sur la prise en charge conforme aux traditions pour que chaque enfant puisse grandir et s'épanouir en toute sécurité dans sa collectivité, renforçant ainsi ses connexions avec sa langue, sa culture et sa famille.

Nous reconnaissons avoir un rôle à jouer dans le processus de réconciliation. C'est un honneur pour le Manitoba d'accueillir le Centre national pour la vérité et la réconciliation.

Nous donnons suite aux recommandations de la Commission de vérité et de réconciliation.

Nous allons présenter des dispositions législatives en vertu desquelles tous les élèves du Manitoba recevront un enseignement sur l'histoire, les langues, les cultures et le savoir traditionnel des peuples autochtones, afin de renforcer les valeurs d'inclusion, de diversité et de respect que nous partageons.

Nous voulons que chaque famille puisse trouver des services de garderie abordables et de qualité supérieure.

Nous annonçons un objectif ambitieux : nous allons créer un réseau de garderies accessible à toutes les familles comprenant 12 000 places additionnelles et nous augmenterons le nombre d'éducatrices et d'éducateurs des jeunes enfants au Manitoba avec l'aide de nos partenaires tels que le Collège Red River et l'Université de Saint-Boniface.

Nous étendrons le réseau des garderies aux nouveaux lotissements résidentiels ainsi qu'aux écoles, aux collèges et aux universités.

Les services de garderie devraient être abordables et accessibles à toutes les familles qui en ont besoin.

Nous allons développer les programmes qui offrent des petits-déjeuners, des dîners et des collations saines dans les écoles.

Nous investirons davantage dans les écoles communautaires, les centres pour la petite enfance et les programmes après l'école dans le centre-ville et dans le nord du Manitoba.

Les enseignantes et enseignants sont à la base de notre système éducatif. Notre gouvernement reconnaît le travail incroyable qu'ils accomplissent chaque jour pour permettre à nos enfants de réussir dans la vie.

Nos écoles préparent les jeunes à saisir les possibilités de demain et nous ferons des investissements stratégiques dans nos écoles afin que chaque enfant puisse réussir.

Nous réduirons le nombre d'élèves par classe et leur offrirons davantage d'attention individuelle de manière à ce qu'aucun enfant ne soit laissé pour compte.

Nous soutiendrons les enfants qui ont des difficultés dans nos écoles, nous les aiderons pour les mathématiques et la lecture et nous offrirons des possibilités aux élèves qui veulent aller plus loin que le programme scolaire.

Notre Fonds des perspectives d'avenir appuie des programmes comme Career Trek, Wayfinders et Passeport pour ma réussite.



Nous continuerons de veiller à ce que les étudiants n'aboutissent pas à des impasses, en créant des programmes pour aider les Autochtones, les francophones et les nouveaux arrivants à exceller dans les études supérieures.

Tous les parents veulent que leurs enfants bénéficient des mêmes possibilités qu'eux, si ce n'est plus.

Nous allons accroître l'initiative Première année immédiatement afin que les élèves des écoles secondaires obtiennent des crédits universitaires et collégiaux qui leur donneront une longueur d'avance dans leur carrière.

Nous devons bâtir un nouveau Manitoba qui offre de meilleures possibilités d'éducation et d'emploi pour les jeunes métis, inuits et des Premières Nations.

Nous forgerons des partenariats et nous ferons appel aux jeunes leaders autochtones grâce à la création d'un Conseil consultatif des jeunes leaders autochtones auprès du premier ministre, construit sur le modèle du Conseil consultatif économique du premier ministre.

Les nouveaux arrivants, qui s'installent au Manitoba dans l'espoir d'un meilleur avenir pour leur famille, seront soutenus grâce à un programme de formation langagière et d'alphabétisation et à des services spécialisés, afin qu'ils disposent des outils dont ils ont besoin pour réussir dans nos collectivités et s'y sentir accueillis.

Nous développerons les programmes communautaires qui aident les nouveaux arrivants qualifiés à trouver, dans l'ensemble de la province, de bons emplois dans la carrière de leur choix.

Les étudiants nous ont dit que faire des études postsecondaires ne devrait pas rimer avec endettement. Nous les écoutons.

Alors que d'autres provinces réduisent leur contribution financière et augmentent les frais de scolarité, nous nous sommes engagés à ce que l'éducation postsecondaire demeure abordable pour tous les Manitobains et Manitobaines, et nous offrons un plus grand soutien aux étudiants dès le départ.

En partenariat avec des établissements d'enseignement postsecondaire tels que l'Université de Winnipeg et l'Université de Brandon, nous allons créer plus de logements à usage mixte pour les étudiants.

Grâce à un engagement de 150 millions de dollars à l'égard de l'Université du Manitoba, notre gouvernement pourra mobiliser un demi-milliard de dollars qui permettra aux étudiants de profiter du soutien, de l'éducation et des possibilités de recherche dont ils ont besoin pour réussir sur un marché du travail moderne et en constante évolution.

En travaillant avec des enseignants, des leaders du monde des affaires et des organismes de développement économique tels que *Yes! Winnipeg*, les étudiants auront la possibilité de trouver de bons emplois dans les domaines des sciences, de la technologie, de l'ingénierie et des mathématiques.

Parce que notre vision du Manitoba repose sur la valeur d'inclusion qui nous est commune, notre plan aide nos concitoyens à entrer dans des secteurs où la sous-représentation est courante.

Nous allons investir dans de nouveaux soutiens pour les métiers et la formation dans l'ensemble de la province afin de doubler le nombre de femmes apprenties dans les métiers spécialisés.

Nous allons améliorer notre Stratégie pour les premiers emplois afin d'aider un plus grand nombre de jeunes à se lancer dans une carrière enrichissante.

Dans le Nord, nous travaillerons en partenariat avec le Collège universitaire du Nord afin de construire un centre de formation professionnelle qui aidera les étudiants à tirer profit des bons emplois créés par Hydro-Manitoba, nos investissements dans l'infrastructure du Nord et le secteur minier.

En investissant maintenant, nous aidons les jeunes à obtenir de bons emplois dans une province en pleine croissance.

### **Investir dans la santé des familles**

Lorsque nous demandons aux résidents de la province quelles sont leurs attentes pour le Manitoba de 2020, ils nous indiquent que de bons services de soins de santé pour les familles en sont un élément majeur.

Notre gouvernement appuiera un nouveau partenariat prometteur avec le Reh-Fit Centre en vue de bâtir la clinique Pan Am de demain.

Nous ouvrons la voie à une nouvelle ère des soins de santé des femmes avec un hôpital à la pointe du progrès pour les femmes.

Nous appuierons l'agrandissement de la Women's Health Clinic et de ses importants programmes de santé de la reproduction.

Nous veillerons à ce que plus de familles aient accès à des sages-femmes et à des soutiens après l'accouchement. Nous allons également élargir le populaire crédit d'impôt pour les traitements contre l'infertilité afin de fournir davantage de soutien à celles et ceux qui aspirent à devenir parents.

Nous allons créer un centre de don de lait maternel et achever la mise en place de la mammographie numérique dans toute la province.

Nous améliorerons notre système des services médicaux d'urgence et nous nous dirigerons vers l'égalisation et la réduction de frais d'ambulance et d'autres frais.

Nous sommes tous concernés par le cancer. Nous investissons dans des stratégies efficaces de soins anticancéreux et allons soutenir un nouvel établissement de pointe pour Action cancer, afin de fournir à la population manitobaine un meilleur accès à des traitements élargis.

Nous avons raccourci le parcours entre le diagnostic et le traitement pour les personnes atteintes d'un cancer. Nous nous appuierons sur ce modèle efficace pour améliorer le parcours des Manitobaines et Manitobains ayant une maladie chronique.

Les personnes âgées ont travaillé dur pour que nous ayons tous une vie meilleure. Elles méritent notre soutien afin de pouvoir rester chez elles dans la dignité.

Le Manitoba est un pionnier dans le domaine des soins à domicile au Canada. Ensemble, nous allons être les premiers à mettre en place des mesures novatrices de soins à domicile qui visent à offrir des services à nos proches dans les années à venir, sans exiger de frais d'utilisation comme cela se fait ailleurs.

Nous allons accroître le financement destiné aux centres pour personnes âgées et travailler avec nos partenaires à la création de logements pour ces personnes, afin de favoriser leur autonomie au sein de nos collectivités.

Nous continuerons de construire des foyers de soins personnels, en mettant l'accent sur les patients ayant des besoins très élevés liés à la maladie d'Alzheimer ou à des démences. Nous veillerons à ce que les personnes âgées obtiennent l'attention individualisée dont elles ont besoin dans un environnement adapté sur le plan culturel.

Nous améliorerons les services de soins palliatifs en créant des places dans les établissements de soins palliatifs en partenariat avec Jocelyn House. Nous appuierons une nouvelle chaire de recherche en soins palliatifs avec l'Université du Manitoba et nous entrerons dans un partenariat relativement au centre international pour la dignité et les soins palliatifs.

Nous présenterons des mesures législatives en vue d'aider les familles à trouver un équilibre lorsqu'elles doivent prendre soin d'un être cher. Nous allons notamment veiller à ce qu'elles bénéficient du temps nécessaire pour fournir ces soins.

Notre gouvernement investira dans les déterminants sociaux de la santé.

Pour être en bonne santé, nous devons avoir accès à de la nourriture saine. Nous continuerons à investir dans des stratégies communautaires afin d'accroître la production locale d'aliments sains dans le Nord. Nous poursuivrons aussi notre travail avec les producteurs et le secteur agricole pour amener les aliments locaux sur de nouveaux marchés.

En collaboration avec des partenaires communautaires, comme Abolissons la pauvreté Manitoba, nous prendrons des mesures pour augmenter le salaire minimum et pour que les revenus des familles du Manitoba soient au-dessus du seuil de la pauvreté afin que tous les Manitobains et Manitobaines puissent vivre avec dignité et participer pleinement à la société.

Nous créerons un plus grand nombre de logements sociaux et abordables avec nos partenaires et nous travaillerons à mettre fin à l'itinérance.

Nous améliorerons l'accès des jeunes à des services communautaires en santé mentale en concevant diverses mesures de soutien pour ceux qui ont des besoins complexes et ceux aux prises avec des dépendances aux produits opiacés. Nous mettrons en place de nouvelles normes de service dans le nord du Manitoba.

Nous moderniserons nos mesures d'aide aux personnes désavantagées sur le marché de l'emploi en raison d'une invalidité grave et prolongée.

Nous offrirons des possibilités de formation et d'emploi aux personnes qui se heurtent à des obstacles à l'emploi, en renforçant notre Stratégie d'entreprise sociale en collaboration avec nos partenaires tels que BUILD, Aki Energy et Manitoba Green Retrofit.

Notre vision du Manitoba est celle d'une province dont tous les habitants peuvent se sentir en sécurité dans leur foyer et leur collectivité. Nous renforcerons le soutien aux victimes d'actes criminels tout en nous attaquant aux causes fondamentales de la criminalité grâce à une stratégie de justice réparatrice.

Nous prendrons des mesures importantes pour que les victimes de violence familiale au Manitoba puissent prendre un congé avec solde et nous apporterons des changements législatifs pour renforcer les ordonnances de protection.

Nous tisserons des partenariats avec nos établissements d'enseignement postsecondaire pour que nos campus soient des lieux plus sûrs pour toute la population étudiante grâce à des politiques visant à prévenir et à contrer la violence et le harcèlement sexuels.

Avec des collectivités en meilleure santé, plus sûres et plus fortes, le Manitoba sera en mesure de réaliser son plein potentiel.

### **Conclusion**

Aujourd'hui, nous présentons une vision optimiste, tournée vers un avenir prospère. Il s'agit d'une vision d'inclusion qui croit aux possibilités de tous les Manitobains et Manitobaines, y compris les membres des Premières Nations, les Métis, les Inuits et les nouveaux arrivants. Elle veille à ce que tous les enfants, les aînés et les familles puissent contribuer à la société et en faire pleinement partie.

Cette vision réfléchie et stratégique favorise une croissance soutenue, crée de bons emplois et bâtit l'infrastructure essentielle. Elle améliore notre bien-être et notre qualité de vie, développe nos atouts culturels pour accroître les revenus tirés du tourisme, et renforce notre engagement en matière de qualité de l'eau ainsi que de protection des lacs et des parcs.

Notre vision est ambitieuse, mais à notre portée si nous choisissons cette voie.

Il était encourageant de voir chez les Manitobains et Manitobaines une telle volonté à aller voter lors des dernières élections fédérales.

Nous reconnaissons le nombre record de Manitobaines et Manitobains qui ont participé aux cérémonies du jour du Souvenir cette année. En l'honneur de nos anciens combattants qui ont fait tant de sacrifices pour protéger notre démocratie, nous prendrons les mesures nécessaires pour faire du 11 novembre un plein congé férié consacré au Souvenir.

Nous rendons aussi hommage aux contributions des agents de la paix et des premiers répondants à la sécurité de nos collectivités et, s'ils perdent la vie dans l'exercice de leurs fonctions, nous veillerons à ce que leur histoire ne tombe pas dans l'oubli grâce au Programme des noms géographiques.

Alors même que vous vous acquitterez des responsabilités que les Manitobaines et Manitobains vous ont confiées, j'ai la certitude que la divine Providence éclairera vos délibérations et vos décisions, dans l'intérêt de tous nos concitoyens.

La lieutenant-gouverneure se retire.

---

### **PRIÈRE**

---

Sur la motion de M. le *premier ministre* SELINGER le projet de loi 1 — *Loi sur la prestation des serments d'entrée en fonction/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office* — est lu une première fois.

---

Sur la motion de M. le *premier ministre* SELINGER, l'Assemblée ordonne que le discours du trône soit pris en considération demain.

---

**Lundi 16 novembre 2015**

---

M. le *premier ministre* SELINGER propose la levée de la séance. La motion, mise aux voix, est adoptée.

---

La séance est levée à 14 h 15, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 13 h 30.

Le président,

Daryl Reid